SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS 2013/350/BUSP

2013 m. liepos 2 d.

kuriuo iš dalies keičiami ir pratęsiami Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Artimųjų Rytų taikos procese įgaliojimai

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 28 straipsnį, 31 straipsnio 2 dalį ir 33 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2012 m. sausio 23 d. Taryba priėmė Sprendimą 2012/33/BUSP ([1]), kuriuo Andreas REINICKE paskiriamas Europos Sąjungos specialiuoju įgaliotiniu (toliau – ES specialusis įgaliotinis) Artimųjų Rytų taikos procese. Įgaliojimai baigiasi 2013 m. birželio 30 d.;

(2) ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai turėtų būti pratęsti kitam 12 mėnesių laikotarpiui. Įgaliojimai turėtų būti peržiūrėti 2013 m. rudenį. Ši peržiūra turėtų būti užbaigta ne vėliau kaip 2013 m. gruodžio 31 d.;

(3) ES specialusis įgaliotinis vykdys savo įgaliojimus tokiomis aplinkybėmis, kurios gali pablogėti ir galėtų kliudyti pasiekti Sutarties 21 straipsnyje nustatytus Sąjungos išorės veiksmų tikslus,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos specialusis įgaliotinis

Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio (toliau – ES specialusis įgaliotinis) Artimųjų Rytų taikos procese (toliau – taikos procesas) Andreas REINICKE įgaliojimai pratęsiami iki 2014 m. birželio 30 d. ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų terminas gali būti nutrauktas anksčiau, jei Taryba taip nuspręstų remdamasi Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis) pasiūlymu.

2 straipsnis

Politikos tikslai

1. ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai grindžiami Sąjungos politikos, susijusios su taikos procesu, tikslais.

2. Tie tikslai, *inter alia*, yra:

a) visapusiška taika, kuri turėtų būti pasiekta remiantis atitinkamomis Jungtinių Tautų (JT) Saugumo Tarybos rezoliucijomis, vadovaujantis Madrido konferencijos principais, veiksmų planu, ankstesniais šalių pasiektais susitarimais ir Arabų taikos iniciatyva;

b) dviejų valstybių sambūviu pagrįstas sprendimas su Izraeliu ir demokratine, greta egzistuojančia, gyvybinga, taikia ir suverenia Palestinos valstybe, sugyvenančiais vienas su kitu, turinčiais saugias ir pripažintas sienas, palaikančiais normalius santykius su kaimyninėmis šalimis pagal JT Saugumo Tarybos rezoliucijas 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) ir 1402 (2002) bei Madrido principus;

c) Izraelio ir Sirijos bei Izraelio ir Libano konfliktų sureguliavimas;

d) Jeruzalės, kaip būsimosios abiejų valstybių sostinės, statuso klausimo sprendimas ir teisingas, perspektyvus bei suderintas Palestinos pabėgėlių problemos sprendimas;

e) taikos proceso tąsa siekiant galutinio susitarimo dėl statuso ir Palestinos valstybės sukūrimo, įskaitant Artimųjų Rytų Ketverto (toliau – Ketvertas), kaip veiksmų plano vykdymo prižiūrėtojo, vaidmens stiprinimą, visų pirma siekiant stebėti abiejų šalių įsipareigojimų pagal veiksmų planą įgyvendinimą ir laikantis visų tarptautinių pastangų visapusiškai taikiai išspręsti arabų ir Izraelio konfliktą.

3. Šie tikslai grindžiami Sąjungos įsipareigojimu dirbti su šalimis ir tarptautinės bendruomenės partneriais, visų pirma vykdant Ketverto veiklą, kad būtų išnaudotos visos galimybės užtikrinti taiką ir gerą ateitį visiems regiono žmonėms.

4. ES specialusis įgaliotinis remia vyriausiojo įgaliotinio darbą regione, įskaitant Ketverto veiklą.

3 straipsnis

Įgaliojimai

Kad būtų pasiekti 2 straipsnyje nurodyti politikos tikslai, ES specialiajam įgaliotiniui suteikiami šie įgaliojimai:

a) teikti aktyvią ir veiksmingą Sąjungos paramą veiksmams ir iniciatyvoms, kuriais siekiama galutinio Izraelio ir Palestinos, Izraelio ir Sirijos bei Izraelio ir Libano konfliktų sprendimo;

([1]) OL L 19, 2012 1 23, p. 17.

b) sudaryti sąlygas glaudiems ryšiams ir juos palaikyti su visomis taikos proceso šalimis, kitomis regiono valstybėmis, Ketverto nariais ir kitomis susijusiomis valstybėmis, taip pat su JT ir kitomis susijusiomis tarptautinėmis organizacijomis, siekiant dirbti su jais stiprinant taikos procesą;

c) užtikrinti nuolatinį Sąjungos dalyvavimą atitinkamuose tarptautiniuose forumuose ir prisidėti prie krizių valdymo bei prevencijos;

d) stebėti ir remti šalių taikos derybas ir Sąjungos vardu teikti jos pasiūlymus tų derybų kontekste;

e) kai prašoma, padėti įgyvendinti šalių pasiektus tarptautinius susitarimus bei imtis diplomatinių priemonių tų susitarimų sąlygų nesilaikymo atveju;

f) atkreipti ypatingą dėmesį į veiksnius, turinčius įtakos taikos proceso regioniniam aspektui;

g) konstruktyviai bendrauti su susitarimus, sudarytus vedant taikos procesą, pasirašiusiomis šalimis, siekiant skatinti laikytis pagrindinių demokratijos normų, įskaitant pagarbą žmogaus teisėms ir teisinei valstybei;

h) teikti pasiūlymus dėl Sąjungos dalyvavimo taikos procese ir dėl geriausio Sąjungos iniciatyvų bei su vykstančiu taikos procesu susijusių Sąjungos pastangų, pavyzdžiui, Sąjungos indėlio į Palestinos reformas, įgyvendinimo būdo, įskaitant atitinkamų Sąjungos vystymo projektų politinius aspektus;

i) stebėti abiejų šalių veiksmus įgyvendinant veiksmų planą ir sprendžiant klausimus, galinčius pakenkti derybų dėl nuolatinio statuso rezultatams, kad Ketvertas galėtų geriau įvertinti, kaip šalys laikosi įsipareigojimų;

j) kaip Ketverto pasiuntiniui – teikti informaciją apie derybų pažangą bei eigą ir prisidėti rengiant Ketverto pasiuntinių susitikimus remiantis Sąjungos pozicijomis ir derinant su kitais Ketverto nariais;

k) prisidėti įgyvendinant Sąjungos žmogaus teisių politiką bendradarbiaujant su ES specialiuoju įgaliotiniu žmogaus teisėms, įskaitant Sąjungos žmogaus teisių gaires – visų pirma ES gaires dėl vaikų ir ginkluotų konfliktų bei dėl smurto prieš moteris ir kovos su visų formų moterų diskriminacija – ir Sąjungos politiką, susijusią su JT Saugumo Tarybos rezoliucija 1325 (2000) dėl moterų, taikos ir saugumo, be kita ko, stebint pokyčius šioje srityje, pranešant apie juos ir rengiant rekomendacijas šioje srityje;

l) padėti regiono įtakingiems asmenims geriau suprasti Sąjungos vaidmenį.

4 straipsnis

Įgaliojimų vykdymas

1. ES specialusis įgaliotinis yra atsakingas už įgaliojimų vykdymą; jo veiklą prižiūri vyriausiasis įgaliotinis. Kad įvykdytų savo įgaliojimus ir konkrečias pareigas vietoje, ES specialusis įgaliotinis visą laiką skiria užduočiai vykdyti.

2. Politinis ir saugumo komitetas (toliau – PSK) palaiko ypatingus ryšius su ES specialiuoju įgaliotiniu, o su Taryba bendraujama pirmiausia pasitelkus šį komitetą. PSK teikia ES specialiajam įgaliotiniui strategines gaires ir politinius nurodymus pagal jo įgaliojimus, nedarant poveikio vyriausiojo įgaliotinio įgaliojimams.

3. ES specialusis įgaliotinis savo veiklą glaudžiai koordinuoja su Europos išorės veiksmų tarnyba (toliau – EIVT).

4. Vykdydamas savo užduotis, ES specialusis įgaliotinis visų pirma glaudžiai bendradarbiauja su ES atstovybe Jeruzalėje, Sąjungos delegacija Tel Avive, taip pat su kitomis atitinkamomis Sąjungos delegacijomis regione.

5 straipsnis

Finansavimas

1. Su ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų vykdymu laikotarpiui nuo 2013 m. liepos 1 d. iki 2013 m. gruodžio 31 d. susijusioms išlaidoms padengti skiriama orientacinė finansavimo suma yra 506 500 EUR.

2. Iš 1 dalyje numatytos sumos finansuojamos išlaidos padengiamos nuo 2013 m. liepos 1 d. Išlaidos tvarkomos pagal Sąjungos bendrajam biudžetui taikomas procedūras ir taisykles.

3. Išlaidos tvarkomos pagal ES specialiojo įgaliotinio ir Komisijos sudarytą sutartį. Už visas išlaidas ES specialusis įgaliotinis atsiskaito Komisijai.

6 straipsnis

Darbuotojų grupės sudarymas ir sudėtis

1. ES specialusis įgaliotinis sudaro savo darbuotojų grupę, neviršydamas savo įgaliojimų ir turimų atitinkamų finansinių išteklių. Į darbuotojų grupę įtraukiami darbuotojai, turintys profesinės patirties konkrečiose politikos srityse, kaip reikalaujama įgaliojimuose. ES specialusis įgaliotinis laiku ir reguliariai praneša Tarybai ir Komisijai apie savo darbuotojų grupės sudėtį.

2. Valstybės narės, Sąjungos institucijos ir EIVT gali pasiūlyti komandiruoti darbuotojus dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu. Atlyginimą tokiems komandiruotiems darbuotojams moka atitinkamai ta valstybė narė, susijusi Sąjungos institucija arba EIVT. Valstybių narių į Sąjungos institucijas arba EIVT komandiruoti ekspertai taip pat gali būti priskirti dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu. Pagal sutartį įdarbinti kitų šalių darbuotojai turi turėti vienos iš valstybių narių pilietybę.

3. Visi komandiruoti darbuotojai administraciniu požiūriu lieka pavaldūs siunčiančiajai valstybei narei, Sąjungos institucijai ar EIVT ir vykdo savo pareigas bei veikia ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų labui.

4. ES specialiojo įgaliotinio darbuotojai dislokuojami kartu su atitinkamais EIVT departamentais arba Sąjungos delegacijomis, kad būtų prisidedama prie atitinkamos jų veiklos suderinamumo ir nuoseklumo.

7 straipsnis

ES specialiojo įgaliotinio ir jo personalo privilegijos ir imunitetai

Su priimančiosiomis šalimis atitinkamai susitariama dėl ES specialiojo įgaliotinio ir jo personalo narių užduočių įvykdymui ir sklandžiam darbui užtikrinti būtinų privilegijų, imunitetų ir kitų garantijų. Valstybės narės ir EIVT šiuo tikslu teikia visą reikalingą paramą.

8 straipsnis

ES įslaptintos informacijos saugumas

ES specialusis įgaliotinis ir jo darbuotojų grupės nariai laikosi saugumo principų ir būtiniausių standartų, nustatytų 2011 m. kovo 31 d. Tarybos sprendimu 2011/292/ES dėl ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių ([1]).

9 straipsnis

Galimybė susipažinti su informacija ir logistinė parama

1. Valstybės narės, Komisija ir Tarybos generalinis sekretoriatas užtikrina, kad ES specialiajam įgaliotiniui būtų sudaryta galimybė susipažinti su visa reikiama informacija.

2. Prireikus Sąjungos delegacijos ir (arba) valstybės narės regione teikia logistinę paramą.

10 straipsnis

Saugumas

ES specialusis įgaliotinis, laikydamasis Sąjungos politikos dėl personalo, dislokuoto už Sąjungos ribų vykdyti veiksmus pagal Sutarties V antraštinę dalį, saugumo, neviršydamas savo įgaliojimų ir atsižvelgdamas į saugumo padėtį jo atsakomybei priskirtoje geografinėje teritorijoje, imasi visų praktiškai įgyvendinamų priemonių viso tiesiogiai jam pavaldaus personalo saugumui užtikrinti, visų pirma:

a) sudarydamas misijai skirtą saugumo planą, paremtą EIVT gairėmis, kuriame, be kita ko, numatomos misijai skirtos fizinės, organizacinės ir procedūrinės saugumo priemonės, reglamentuojančios saugaus personalo atvykimo į misijos teritoriją ir judėjimo toje teritorijoje valdymą, taip pat saugumo incidentų valdymą, ir taip pat numatomas nenumatytų atvejų ir evakuacijos planas;

b) užtikrindamas, kad visi už Sąjungos ribų dislokuoti personalo nariai būtų apdrausti didelės rizikos draudimu, būtinu dėl misijos teritorijoje esančių sąlygų;

c) užtikrindamas, kad prieš atvykstant arba atvykus į misijos teritoriją būtų organizuotas visų jo darbuotojų grupės narių, kurie turi būti dislokuoti už Sąjungos ribų, įskaitant vietoje įdarbintus darbuotojus, atitinkamas mokymas saugumo klausimais, atsižvelgiant į EIVT nustatytą rizikos lygį misijos teritorijoje;

d) užtikrindamas, kad būtų įgyvendinamos visos sutartos rekomendacijos, pateiktos remiantis reguliariais saugumo įvertinimais, ir Tarybai, Komisijai bei vyriausiajam įgaliotiniui raštu būtų teikiamos jų įgyvendinimo ir kitų saugumo klausimų ataskaitos, sudarančios laikotarpio vidurio ir įgaliojimų vykdymo ataskaitų dalį.

11 straipsnis

Ataskaitų teikimas

ES specialusis įgaliotinis vyriausiajam įgaliotiniui ir PSK reguliariai teikia ataskaitas žodžiu ir raštu. ES specialusis įgaliotinis taip pat prireikus teikia ataskaitas Tarybos darbo grupėms. Reguliariai teikiamos ataskaitos raštu platinamos per COREU tinklą. Vyriausiajam įgaliotiniui ar PSK rekomendavus, ES specialusis įgaliotinis teikia ataskaitas Užsienio reikalų tarybai. Pagal Sutarties 36 straipsnį ES specialusis įgaliotinis gali dalyvauti informuojant Europos Parlamentą.

12 straipsnis

Koordinavimas

1. ES specialusis įgaliotinis remia bendrą Sąjungos politinių veiksmų koordinavimą. Jis padeda užtikrinti, kad visos Sąjungos priemonės veiksmų vietoje būtų naudojamos suderintai siekiant Sąjungos politikos tikslų. ES specialiojo įgaliotinio veikla atitinkamai derinama su Komisijos veikla bei su kitų tame regione veikiančių ES specialiųjų įgaliotinių veikla, įskaitant su ES specialiojo įgaliotinio pietinėms Vidužemio jūros regiono šalims veikla. ES specialusis įgaliotinis reguliariai informuoja valstybių narių atstovybes ir Sąjungos delegacijas.

2. Veiksmų vietoje glaudus ryšys palaikomas su Sąjungos delegacijų vadovais ir valstybių narių atstovybių vadovais. Jie deda visas įmanomas pastangas, kad padėtų ES specialiajam įgaliotiniui vykdyti jo įgaliojimus. ES specialusis įgaliotinis, glaudžiai bendradarbiaudamas su Sąjungos delegacijos Tel Avive vadovu, Europos Sąjungos policijos misijos Palestinos teritorijose (EUPOL COPPS) ir Europos Sąjungos pasienio pagalbos misijos Rafos perėjimo punktui (ES BAM Rafah) vadovams vietoje teikia politines rekomendacijas. ES specialusis įgaliotinis ir civilinės operacijos vadas prireikus konsultuojasi tarpusavyje. ES specialusis įgaliotinis vietos lygiu taip pat palaiko ryšius su kitais tarptautiniais bei regioniniais veikėjais.

13 straipsnis

Su reikalavimais susijusi pagalba

ES specialusis įgaliotinis ir jo personalas padeda pateikiant elementus siekiant atsakyti į reikalavimus ir įsipareigojimus, kylančius iš ankstesniųjų ES specialiųjų įgaliotinių Artimųjų Rytų taikos procese įgaliojimų, ir tuo tikslu teikia administracinę pagalbą ir prieigą prie atitinkamų bylų.

([1]) OL L 141, 2011 5 27, p. 17.

14 straipsnis

Peržiūra

1. Šio sprendimo įgyvendinimas ir jo suderinamumas su kita Sąjungos veikla regione yra nuolat peržiūrimi. ES specialusis įgaliotinis pateikia Tarybai, Komisijai ir vyriausiajam įgaliotiniui pažangos ataskaitą ne vėliau kaip 2013 m. spalio pabaigoje ir išsamią įgaliojimų vykdymo ataskaitą įgaliojimų termino pabaigoje.

2. ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai peržiūrimi ne vėliau kaip 2013 m. gruodžio 31 d.

15 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Jis taikomas nuo 2013 m. liepos 1 d.

Priimta Briuselyje 2013 m. liepos 2 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

L. LINKEVIČIUS